



DE BETHUNE

L'ART HORLOGER AU XXI^e SIÈCLE

DB Kind of Two Tourbillon





DE BETHUNE

L'ART HORLOGER AU XXI^e SIÈCLE

DB Kind of Two Tourbillon

王者的兩面

一只腕錶，兩種面孔

一體兩面，雙重美學

創立於 2002 年，多次拿下日內瓦鐘錶大獎的瑞士高端獨立品牌 De Bethune，推出全新作品 DB Kind of Two Tourbillon，透過翻轉錶殼為腕錶帶來不同的風味，一只腕錶，兩種風味。

雙面腕錶、翻轉錶殼的結構並非 De Bethune 首創，回顧鐘錶時計數百年的發展史，這類作品時有所見。品牌們各自表述出屬於自己的雙面哲學，為錶款延伸功能，也帶來話題性。同樣的，雙面與翻轉錶殼的想法，早在 De Bethune 製錶大師丹尼斯·弗拉格勒 (Denis Flageollet) 腦中醞釀多年。他相信這樣的結構能為他構思的腕錶想像提供更寬闊的舞台，讓他所追求的當代腕錶形象更加明確。正如矽擒縱的開發，或是品牌特色的浮動式錶耳所扮演的角色與貢獻，皆是為此而生。

品牌最初的發想，是透過雙面翻轉特性，打造具有兩種截然不同功能，並能夠具體表現品牌位於瑞士汝拉州 L'Auberson 工坊設計美學的腕錶，於是，Kind of Two Tourbillon 由此應運而生。

全新的 Kind of Two Tourbillon 繼承品牌當代藝術的設計特色，雙面設計，展現的風格與功能皆有差異。正面佈局如同 DB 28 陀飛輪錶款，採中央時分指示，面盤六點位置則有陀飛輪，以及 30 秒一圈的秒針。錶冠位於 12 點位置，幾乎藏於錶圈中，方便翻轉。而延續品牌對於細節的極致追求，在有限的空間中採用了大量的裝飾元件、打磨拋光技巧。圓形與弧形圖騰交錯下，品牌極具代表的箭頭圖案也隱然浮現於面盤，創造出豐富且前衛的層次感。

錶頭 180 度翻轉之後，面盤風味匹變。類似 DB 28 Maxichrono 佈局，但採用三針指示。銀質面盤，中央是品牌特色的藍鋼時、分、秒指針，向外延伸則是醒眼的小時時標、分鐘刻度時標，層次分明，清晰顯眼。順應錶殼形式，錶冠位於六點位置。現代而內斂的風味，令人印象深刻。而本來位於 12 點位置的錶冠，則變到 6 點鐘位置。



DE BETHUNE

L'ART HORLOGER AU XXI^e SIÈCLE

整體風格可說是沿用 DB 28 的基礎加以修改，這是因為環顧品牌旗下系列，DB28 殼型本就有著完美的對稱結構。錶冠位於 12 點鐘位置，這是因為錶側 3 點鐘與 9 點鐘位置，安置專利浮動錶耳的軸心。浮動錶耳因為移動角度大，能帶來更好、更舒適貼手的配戴體驗。而此次 De Bethune 則將浮動錶冠延伸成為反轉錶殼的框架，左右兩邊的軸心，也成為翻轉錶殼框架的軸心，令錶頭能夠 180 度翻轉。與此同時，保有浮動錶耳的優勢，且無需另外製作框架令錶殼材質增加，皆有益於提升配戴舒適感。

不過這旋轉結構看似單純，但其實是以 28 枚結合不鏽鋼、鈦金屬的零件組成，使其能夠順利安全的運作。

錶殼結構充滿巧思，雙面腕錶更考驗技術的則是內裝機芯的結構。雙面顯時，但僅用單枚機芯。陀飛輪一面一如一般機芯運作，若是按照原本的齒輪運行，另一面則會呈現逆時針走時。因此品牌需要另外再透過一組齒輪系改變運行方向，回歸順時針走時。

在如此結構下，其實無須在意何為正面何為反面，De Bethune 以 Kind of Two Tourbillon 說明無論前衛或古典，在品牌美學下，都只是優雅的一體兩面。至於如何呈現，都只看錶主當時的心情而定。



DE BETHUNE

L'ART HORLOGER AU XXI^e SIÈCLE

關於 De Bethune

De Bethune 品牌創立於 2002 年，是一個瑞士獨立高級製錶品牌，並完全自主生產研發所有零件。

自創立以來，De Bethune 已研發出 27 款機芯，創造出 30 多次的世界首創，申請註冊了多項專利，推出了約 150 款的腕錶，並多次奪下鐘錶界大獎，包括在 2011 年、2014 年與 2018 年的「日內瓦鐘錶大賞」，分別奪得年度最佳腕錶、最佳計時碼錶與最佳精準複雜錶。

通過其創作，De Bethune 延續了 18 世紀偉大製錶大師的作品，他們追求以完美的美學為基礎，去追求精準的時間測量。對傳統作以現代的詮釋，利用最先進的科學技術，重新制定工藝及提供前所未有的美學概念。

不做更多，而是做到最好；汲取過去的靈感，重新創造，並與其他知識領域串起連結：這是指導 De Bethune 開發鐘錶機制和表達藝術創造力的原則。錶殼的純正風格，緊緻的線條和精美的外觀為對極致美學不懈追求的見證，體現了 De Bethune 對當代製錶藝術的詮釋。

De Bethune 在塑造二十一世紀製錶工藝的同時，秉承著牢固紮根於歷史，堅決展望未來的優良傳統，追求將藝術與科學做有效結合的方法。





DE BETHUNE

L'ART HORLOGER AU XXI^e SIÈCLE

DB Kind of Two Tourbillon

技術資料

錶名：DB Kind of Two Tourbillon

型號：DBK2TV1

功能：前後面盤時、分、秒顯示，De Bethune 獨家超輕量 30 秒鈦金屬陀飛輪

機芯：DB2009v4

類型：手上鍊機芯

調整：透過錶冠不同段位上鍊與調校時間

DB2579 機芯技術特徵

零件數：256 枚

寶石數：32 石

直徑：30mm

動力儲存：五日。搭配 De Bethune 獨創自動調速雙發條盒 (2004)

特色：

1. 鈦金屬平衡擺輪鑲嵌白金配重塊，針對溫差與空氣滲入進行優化。De Bethune 專利 (2016)。
2. 扁平終端彎曲的 De Bethune 式擺輪游絲。De Bethune 專利 (2006)
3. 矽擒縱輪
4. 超輕量鈦金屬 De Bethune 30 秒陀飛輪。De Bethune 獨創 (2008)

振頻：每小時 36,000 轉

裝飾：手工裝飾，拋光打磨

裝飾：

鏡面處理的機芯橋板與五級鈦金屬凹面蓋板

弧形鏤空陀飛輪橋板，搭配藍寶石水晶玻璃。

基板有 De Bethune 微波紋理裝飾。

藍色處理時標環

鋼製零件皆經手工倒角處理

當代風格面盤

功能顯示：手工拋光藍色鈦金屬時、分指針



DE BETHUNE

L'ART HORLOGER AU XXI^e SIÈCLE

De Bethune 獨家超輕量 30 秒鈦金屬陀飛輪

(De Bethune 獨創 2008)

面盤：拋光鈦金屬小時刻度環與 30 秒秒針刻度環，搭配藍色拋光鈦金屬時標
鍍銀浮雕分鐘刻度環

翻轉古典面盤

功能顯示：手工拋光藍色鈦金屬時、分、秒針

面盤：鍍銀浮標面盤，外圈凸起時、分環，中央有扭索紋裝飾

錶殼與錶帶：

錶殼材質：拋光五級鈦金屬

錶殼直徑：42.8mm

錶殼厚度：9.5mm

錶冠：正面時位於 12 點位置、背面則位於六點位置。

錶耳：拋光五級鈦金屬浮動錶耳

(De Bethune 專利 2006)

具備翻轉錶殼機構，可迅速穩定變換錶頭方向。

錶鏡：雙面皆採經過雙層防眩處理的藍寶石水晶鏡面 (1800 維氏硬度)

防水：30 米

錶帶：超柔軟鱷魚皮錶帶，鱷魚皮內襯

錶扣：拋光五級鈦金屬錶扣